„Иван Туртыгин",[1] „Солдат спасает царскую дочь от змея".[2] В еще большем количестве сказок развиваются отдельные части этого сюжета. Таким образом, фактический материал опровергает утверждение А. Н. Пыпина, будто лишь в переводной повести о Долторне можно найти то же сочетание мотивов, какое дает „Гистория" о матросе Василии, и вывод Л. Н. Майкова о том, что „основа повести не коренится в старых преданиях собственно русского эпоса".[3]

Как бы различно не строилась в сказке завязка действия, в дальнейшем приключения попавшего на остров и нашедшего там царевну героя развиваются весьма сходно с „Гисторией" о матросе Василии, но в литературной обработке сказочного сюжета отдельные поступки героев более мотивированы, их настроения описаны подробнее.

Приведем несколько примеров, из которых станет ясно, насколько близко воспроизводил самую манеру сказочного изложения автор „Гистории" о матросе Василии, изображая приключения своего героя.

Герой находит на острове героиню и спасает ее

В „Гистории" о матросе Василии. Отдав Василию ключи и казну, разбойники запретили ему ходить в „заповедный чулан": „Изволь ключи приниять, а без нас во оный чулан не ходить, а ежели без нас станешь ходить, а сведаем, то тебе живу не быти".[4]

В сказке „Три царь-девицы": „Дедушко приносит ему двенадцать ключей и говорит: «Вот, Ванюша, в одинадцать комнат ходи, как хош, а в двенадцету и сам не попадешь»".[5]

В сказке „Шут": „И приносит ему он двенадцеть ключей: «Вот, Ваня, ходи в одиннадцеть, а в двенадцету не ходи, котора в темном углу, лыком завязана, навозом запечатана. Если вернусь, узнаю, што ходил, убью тебя»".[6]

В „Гистории" о матросе Василии: Однажды, когда разбойники ушли на добычу, Василий „думал сам, что у них в чулане имеется, понеже всю сумму сдали, а в этот чулан ходить не велели".[7] „И осмелился отпереть чулан и дверь отворить и виде девицу зело прекрасну, в златом одеянии королевском одету, яко тоя красоты во всем свете сказать невозможно".[8] „Василий, став на коленки, рече: «Государыня, прекрасная девица королевна, ты роду какова и како сими разбойниками взята!»".[9]

В сказке „Освобождение царской дочери солдатом": Герой имеет два золотых ключа. „Потом, как этих золотых ключа нашел, и умствует себе: «от чаво-нибить да есь ети ключи». И стал по стенам ощунтывать аклейку и нашел потайную дверь. Тогда заходит в ету дверь; комната убрана всякими драгоценностями, там ишшо дверь отворил сидит в етой комнате ета сама царевна. Комната вся у ей золотом убрана".[10]

---

[1] Д. Н. Садовников. Сказки и предания Самарского края. СПб., 1884, стр. 948.
[2] Д. К. Зеленин. Великорусские сказки Пермской области. Пгр., 1914, стр. 443—444.
[3] Л. Н. Майков, ук. соч., стр. 23.
[4] Там же, стр. 8.
[5] Сказки Карельского Беломорья, т. 1, кн. 1. Петрозаводск, 1939, стр. 6.
[6] Там же, стр. 36.
[7] Л. Н. Майков, ук. соч., стр. 9.
[8] Там же.
[9] Там же.
[10] М. К. Азадовский, ук. соч., стр. 56.